雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

◎各種紙料平沽
本店常有如卻紙料發行及學校文房用品發售歡友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館　雲埠著名
大餐小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼真誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

Sunbeam
新邊麵包
新美味鮮

▲香港新聞▼

一宗離奇新聞

寡婦與男友同宿　兒子報案求解決

【續昨】但像她這樣約年紀。而又是寡寡孑孑的寡婦。一日頭入情網。是難于自拔的。其實她也有不能言宣的苦衷。奈何兒子不諒！

事情發生在昨日夜晨。該婦人與男友相約。在男友的寓所相會。因雙方戀戀不捨。竟同宿一宵。此事爲其子發覺。昨日下午乃前往警署報案。謂其母爲人引誘。與別人一同住宿。要求警方調查此事。並希望有關方面能使他的母親與那男子一刀兩段云。警方以此事關于男女之間的私情。勸他另尋找途徑解決

到公金報告的男子姓洪。廿歲。與母梁氏（四十歲）。同住灣仔軒尼詩道×號。梁婦平日外出做坭工。洪則在一間工廠工作。收入僅堪餬口。據傳梁婦自喪夫後。并無改嫁意思。一直與兒子守下去。迨至最近。她在工作中結識一坭水工人周×（卅五歲）。周亦在灣仔居住。并無妻室。獨居一床位。兩人一見鍾情。情愫漸生。初期兩人的行動。還很秘密。後來人言嘖嘖。洪獲悉此事。頗有點不滿。但碍於母子關係。不能直責其非。前日下午。梁婦往訪周。兩人同宿一宵。當時包租婆見梁婦與周一同睡在床上。乃下逐客令。但梁婦不願離去。包租婆亦無可奈何。迨至昨晨。他兩人起床後。便收拾行李一同外出。他們到何處去了？則不得而知。昨午洪乃前往警署報案。希望母親不要跟周住在一起。回家母子團聚云。　—完—

狠毒婦人心

霸夫奪嗣暗箭傷人

妾侍險蒙不白之寃

【香港訊】男子黃文浩。四十歲。中山人。向以經紀爲生。月入頗豐。稅居干諾道西一×號二樓。妻陳氏。現年卅六歲。夫婦結婚十餘年。膝下猶虛。黃以子嗣問題。前年囑托媒婆。代往物識妾侍。獲甘蔗勞生。時陳氏多方反對。亦屬無效。至前年四月中旬。黃娶得堅道某富室之婢女李阿蘭爲妾。阿蘭年雖雙十。貌頗娟好。且珠圓玉潤。生就一副宜男之相。入門後。同居上址。時爲大婦陳氏不滿。諸般苛虐指桑罵槐。使阿蘭難以忍受。以故常常齟齬。黃亦齊人難做。無法作左右袒。只有暗中向阿蘭安慰。使莫再與陳氏作對而已。去年八月。阿蘭豆蔻含胎。思酸作嘔。腹漸脹。陳氏知彼已懷孕。益含恨在心。認作眼中釘。常嫉弄是非。迫黃將阿蘭驅逐。黃早已知陳氏用心。故對於陳氏種種隱瞞。絕不相信。令陳氏無計可施。最近陳氏結識一拜神婆胡二嬸。被二嬸一番花言巧語。乃認之作契娘。來往甚密。二嬸探悉陳氏與阿蘭不睦。乃想出一計。向陳氏教唆。陳氏聽後。大喜過望。認爲妙策。　—未完—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因末分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU4-7931

獨家首次選辦：
香港豉汁紅燒蜆肉
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦
品質優美
大量批發．
源源供應．

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或　靚公魚仔
中三牙或　新淡春干
肥大芒魚　雪白銀魚仔
靚馬鮫魚　新火招仔
「大紅灰日」　源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每餅大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕腰腎　每打八元　每張八毛　目錄印備　函索即寄
代售處：雲埠富城利　埠福安榮
周岱英寓內　問証購藥　立刻答覆
加拿大雲高華
長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

園驤家李
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 2-3342
Vernon. B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
靚嫩毛瓜
青皮絲瓜
大泡苦瓜
上等兆菜
諸君光顧　計價特平
所有寄費　買者自理

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
穩寧埠　黃昃園

本園又合時
新瓜菜出市
靚嫩蘿白
苦瓜
毛瓜
召菜
新舊顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

華新書局　最近新書
新成語辭典　童容編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
素餘無線電辭典（精裝）薛鴻譯　二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）　李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂府詩選　朱敦儒撰　六毫
古詩今譯　余冠英註　八毫五
趙文藻編　九毫
中國新詩選（精裝）臧克家選
詩和詩人　黃如卉著　一元一
中國文學史綱　鹿雲編　三毫
珍貴的古典著作　袁逸明著　七毫五
中國文學的流派　濁明之著　五毫五
中國文學史簡話　秦淮碧著　二元一
警世通言　馮夢龍編　五元九五
聊齋誌異（廣智版）蒲松齡著　一元七
聊齋誌異選　蒲松齡著　一元
西遊補　童說著　一元六
中國歷史講話　林蓮著　一元一
第一次世界大戰史講話　鹿芹瑾編　八毫
第二次世界大戰簡史　李齋編　五毫
避孕常識　林敏如著　二毫五
到宇宙去旅行　李杭著　二元五
世界名歌集（三冊）黃晉編譯　九毫
家常菜烹飪法　李雲親　五毫
入廚三十年（第十集）陳榮著　八毫
青春誤　司空明著
思前想後　俞遠著　八毫五
來日方長　碧侶著　九毫五
一髮千鈞（續來日方長）仝上　九毫五
期待（續一髮千鈞）　仝上　九毫
魂斷格羅珊　仝上　九毫
鍍金的愛情　仝上　一元零五
唐宮夜合花（冶艷小說）簡百行
青門十四俠（七冊）還球樓主　三元一五
劍氣珠光（四冊）王度廬著　一元二五
清宮劍影錄（十冊）簡風著
駝峰神俠（七冊）毛聊生著　四元
鐵猴子（十冊）　仝上　一元七五
海幢兩俠僧（四冊）我是山人　二元五
洪熙官三救黎伯符（十冊）仝上　一元
紅衣女俠（六冊）石冲著　二元五
二元七
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支　資路銀行

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—
保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項
旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central
HONG KONG

新發明
奇異藥水
敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

新到
派潭涼粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

雲高華埠明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦名國鑢名製造廠利器。如德國双孖人嘜。剪刀肉刀。鍘仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「X L」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各鐵鑪瓦玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

暗市鎮埠李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.

本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

美盛金鋪
十足金葉首飾各敬大小錦鏢
各款眼鏡修整鐘鏢
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

廣德隆聯有活公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

美國小三元舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗　冬暖夏涼
嶺南菜式　烹調精良
大濟小酌　品式備詳
宴會酒席　尤爲特長
僑衆賜顧　無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修　做木油漆
泥水工程　及裝花紙
快捷妥當　僑胞光顧
無論遠近　一律歡迎